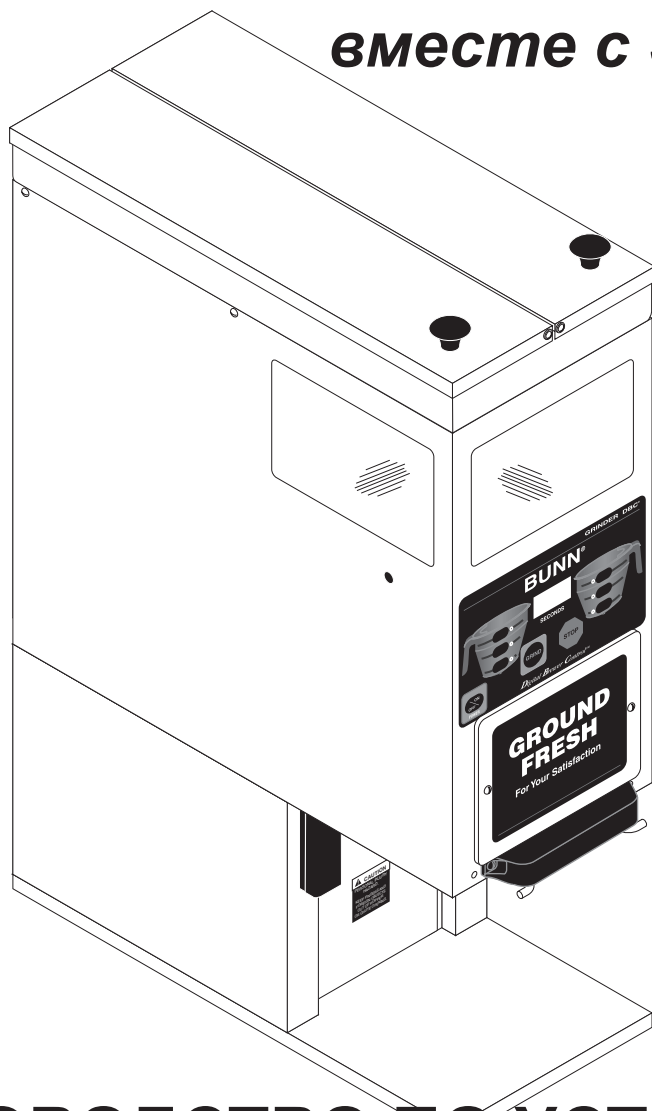


BUNN[®] *Серия G9-2T DBC* для использования вместе с *Smart Funnel*[®]



РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ И ЭКСПЛУАТАЦИИ

BUNN-O-MATIC CORPORATION

POST OFFICE BOX 3227

SPRINGFIELD, ILLINOIS 62708-3227

ТЕЛ.: (217) 529-6601 ФАКС: (217) 529-6644

Чтобы убедиться в том, что у Вас есть руководство по эксплуатации последнего издания или просмотреть иллюстрированный каталог деталей, руководство по программированию или техническому обслуживанию, пожалуйста, зайдите на сайт Bunn-O-Matic – www.bunn.com. Это абсолютно БЕСПЛАТНЫЙ и самый быстрый способ получить каталог последней редакции и обновленное руководство. Для получения технической поддержки свяжитесь с Bunn-O-Matic Corporation по тел. 1-800-286-6070.



ГАРАНТИЯ НА СЕРИЙНУЮ ПРОДУКЦИЮ BUNN-O-MATIC

Корпорация Bunn-O-Matic Corp. (BUNN) предоставляет следующую гарантию на выпускаемое оборудование:

1) Помповые термосы, тепловые графины, фильтры-отстойники, термосы серии GPR, дозаторы чая со льдом/ кофе со льдом, кофемашины серии MCR/MCP/MCA и термосы серии Thermofresh (с механической и цифровой настройкой): 1 год на детали и ремонт.

2) Все другое оборудование: 2 года на детали и 1 год на ремонт, а также дополнительная гарантия, как указано ниже:

а) Электронная схема и/или панели управления: 3 года на детали и ремонт.

б) Компрессоры в холодильном оборудовании: 5 лет на детали и 1 год на ремонт.

в) Соответствие жерновов в оборудовании для помола кофе результатам проводимого на фабрике исходного гранулометрического анализа на просеивателе: 4 года на детали и ремонт или 40 000 фунтов кофе, в зависимости от того, что наступит раньше.

Гарантийные сроки исчисляются с момента установки оборудования. Корпорация BUNN гарантирует, что в произведенном ею оборудовании в серийном масштабе отсутствуют дефекты, связанные с материалами и качеством изготовления, как на момент изготовления, так и в течение соответствующего срока действия гарантии. Настоящая гарантия не распространяется на оборудование, компоненты или детали, которые не были изготовлены компанией BUNN, или которые, по мнению компании BUNN, пострадали в результате неправильного использования, небрежности, модификации, некорректной установки, эксплуатации, обслуживания или ремонта, нерегулярной очистки и удаления накипи, повреждения или несчастного случая. Кроме того, настоящая гарантия не предусматривает замену предметов при условии нормальной эксплуатации, в том числе заменяемых деталей, таких как уплотнители и прокладки. По условиям настоящей гарантии Покупатель

1) незамедлительно уведомляет BUNN о любых претензиях, попадающих под действие настоящей гарантии, по телефону (217) 529-6601 либо в письменной форме по следующему адресу: Post Office Box

3227, Springfield, Illinois 62708-3227; 2) по запросу BUNN отправляет неисправное оборудование с предоплатой в авторизованный сервисный центр BUNN; и 3) получает от BUNN предварительное подтверждение о том, что гарантия распространяется на неисправное оборудование.

ИЗЛОЖЕННАЯ ВЫШЕ ГАРАНТИЯ ЯВЛЯЕТСЯ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНОЙ И ЗАМЕНЯЕТ ЛЮБУЮ ДРУГУЮ ГАРАНТИЮ, КАК ПИСЬМЕННУЮ, ТАК И УСТНУЮ, ПРЯМУЮ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМУЮ, ВКЛЮЧАЯ, В ЧАСТНОСТИ, ЛЮБУЮ ПОДРАЗУМЕВАЕМУЮ ГАРАНТИЮ ТОВАРНОЙ ПРИГОДНОСТИ И ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ КОНКРЕТНОЙ ЦЕЛИ. Агенты, дилеры или сотрудники BUNN не уполномочены вносить изменения в настоящую гарантию или предоставлять дополнительные гарантии, имеющие обязательную силу для BUNN. Соответственно, заявления таких лиц, сделанные в устной либо письменной форме, не являются гарантией и не должны считаться таковой.

Если BUNN, по своему собственному усмотрению, примет решение о том, что оборудование не соответствует гарантийным обязательствам, то в период действия гарантии на оборудование BUNN имеет исключительное право либо 1) обеспечить бесплатную замену деталей и/или ремонт (в течение соответствующих гарантийных сроков на детали и ремонт, указанных выше) для ремонта неисправных компонентов, при условии, что такой ремонт выполняется уполномоченным сервисным представителем BUNN; или 2) заменить оборудование или возместить цену приобретения оборудования.

СРЕДСТВА ПРАВОВОЙ ЗАЩИТЫ ПОКУПАТЕЛЯ В СЛУЧАЕ НАРУШЕНИЯ КОМПАНИЕЙ BUNN ЛЮБЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ, ВОЗНИКШИХ В РЕЗУЛЬТАТЕ ПРОДАЖИ ДАННОГО ОБОРУДОВАНИЯ, ПРОИСТЕКАЮЩИХ ИЗ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ ИЛИ ВОЗНИКАЮЩИХ ИНЫМ ОБРАЗОМ, ОГРАНИЧИВАЮТСЯ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО ПО УСМОТРЕНИЮ BUNN В СООТВЕТСТВИИ С НАСТОЯЩИМИ УСЛОВИЯМИ, РЕМОНТОМ, ЗАМЕНОЙ ИЛИ ВОЗВРАТОМ ДЕНЕЖНЫХ СРЕДСТВ.

Ни при каких обстоятельствах BUNN не несет ответственности за любые повреждения и убытки, включая, в частности, упущенную выгоду, потерю клиентов, простой оборудования, иски клиентов Покупателя, стоимость капитала, убытки от простоя, затраты на замену оборудования, технических средств или услуг или же другие особые, дополнительные или косвенные убытки.

392, Партнер, на которого Вы можете положиться, Air Infusion, AutoPOD, AXIOM, BrewLOGIC, BrewMETER, Brew Better Not Bitter, BrewWISE, BrewWIZARD, BUNN Espresso, BUNN Family Gourmet, BUNN Gourmet, BUNN Pour-O-Matic, BUNN, BUNN со стилизованной красной линией, BUNNlink, Bunn-OMatic, Bunn-O-Matic, BUNNserve, BUNNSERVE со стилизованным дизайном силового винта, Cool Froth, DBC, Dr. Brew со стилизованным дизайном слова «Dr.», Dual, Easy Pour, EasyClear, EasyGard, FlavorGard, Gourmet Ice, Gourmet Juice, High Intensity, iMIX, Infusion Series, Intellisteam, My Café, Phase Brew, PowerLogic, Quality Beverage Equipment Worldwide, Respect Earth, Respect Earth со стилизованным дизайном листка и плода кофейного дерева, Safety-Fresh, savemycoffee.com, Scale-Pro, Silver Series, Single, Smart Funnel, Smart Hopper, SmartWAVE, Soft Heat, SplashGard, The Mark of Quality in Beverage Equipment Worldwide, ThermoFresh, Titan, trifecta, TRIFECTA (стилизованный логотип), Velocity Brew, A Partner You Can Count On, Air Brew, Air Infusion, Beverage Bar Creator, Beverage Profit Calculator, Brew better, not bitter., Build-A-Drink, BUNNsource, Coffee At Its Best, Cyclonic Heating System, Daypart, Digital Brewer Control, Element, Milk Texturing Fusion, Nothing Brews Like a BUNN, Picture Prompted Cleaning, Pouring Profits, Signature Series, Sure Tamp, Tea At Its Best, The Horizontal Red Line, Ultra являются торговыми марками либо зарегистрированными торговыми марками корпорации Bunn-O-Matic. Конструкция корпуса коммерческой кофеварки Trifecta® является торговой маркой корпорации Bunn-O-Matic. trifecta® brewer housing configuration is a trademark of Bunn-O-Matic Corporation.

СОДЕРЖАНИЕ

Замечания для пользователя	3
Требования к электропитанию	4
Требования ЕС	4
Органы управления	5
Первоначальная настройка	5
Очистка.....	6
Помол кофе	6
Регулировка.....	6
Взаимодействие с кофеваркой	7
Настройка таймера (панель управления).....	9

ВВЕДЕНИЕ

Данное оборудование вмещает в себя до пяти фунтов кофейных зерен в бункере, мелит их согласно текущей степени помола и размера порции, а затем подает их на воронку и фильтр или френч-пресс большинства коммерческих капельных кофеварок. Данное оборудование предназначено для использования только в помещении на прочной столешнице или полке. Над крышкой кофемолки должно быть достаточно пространства для ее открытия при добавлении зерен. Используйте только для цельных кофейных зерен.

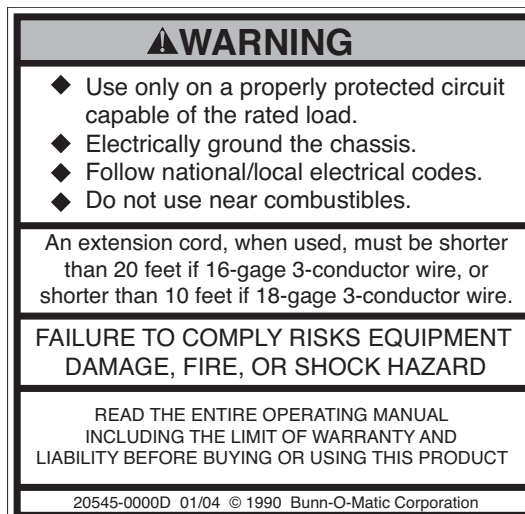
Степень помола предварительно установлена на заводе согласно **спецификациям** по капельной заварке, установленные Министерством торговли США и принятые Центром приготовления кофе (Coffee Brewing Center) Панамериканского кофейного бюро. Степень помола и размер порции можно изменить.

ЗАМЕЧАНИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

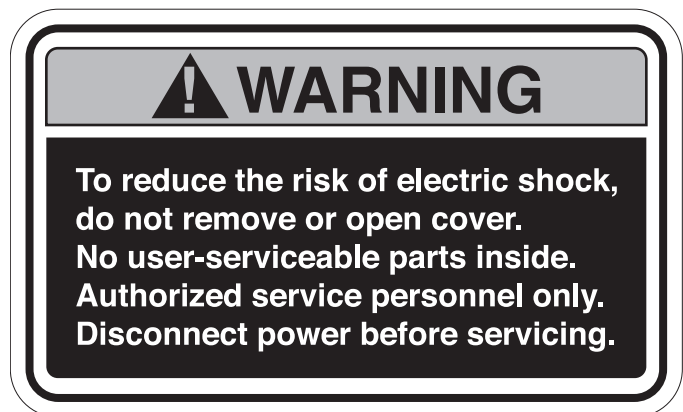
Внимательно прочтите и следуйте всем замечаниям на кофемолке и в данном руководстве. Они написаны для вашей защиты. Все предупреждающие знаки на кофемолке должны быть в надлежащем состоянии. Заменяйте трудноразличимые или поврежденные наклейки.



05876.0000



20545.0000



37881.0000



00824.0002

ТРЕБОВАНИЯ ПО ЭЛЕКТРОПИТАНИЮ

У кофемолки есть соединительный шнур и требуется:

двухпроводная электрическая линия с заземлением на 120 В перем. напряжения, 9 А, одна фаза, 60 Гц для моделей на 120 В,

двухпроводная электрическая линия с заземлением на 220-240 В перем. напряжения, 4 А, одна фаза, 50 Гц для моделей на 220-240 В,

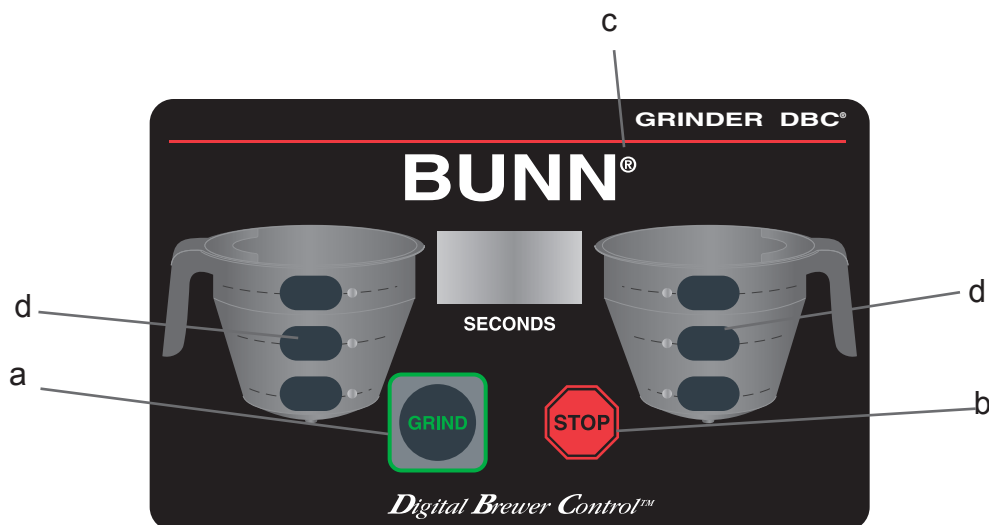
двухпроводная электрическая линия с заземлением на 100 В перем. напряжения, 9 А, одна фаза, 50 Гц для моделей на 100 В.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если кабель питания поврежден, изготовитель, его техническим представителем или аналогичным квалифицированным персоналом, чтобы устранить опасность.

ТРЕБОВАНИЯ ЕС

- Данное устройство следует устанавливать в таком месте, где за его работой сможет следить обученный персонал.
- Чтобы устройство функционировало правильно, температура окружающей среды должна составлять от 5°C до 35°C.
- Для безопасной работы наклон устройства не должен превышать 10°.
- Электрик должен проводить обслуживание согласно региональным и национальным кодексам.
- Данное устройство нельзя очищать водой под напором.
- Данное устройство не предназначено для использования людьми (детьми) с физическими, сенсорными и ментальными нарушениями, с недостаточным опытом и знаниями, если только они не были проинструктированы лицом, отвечающим за безопасность.
- Дети должны быть под надзором, чтобы они не играли с устройством.
- Если шнур питания поврежден, изготовитель или уполномоченный технический персонал обязан его заменить на специальный шнур от изготовителя или уполномоченного технического персонала, чтобы устранить угрозу.
- Установку запрещено погружать в жидкость для очистки.

ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ



Кнопка Grind (a)

Нажатием кнопки **GRIND** запускается запланированный цикл помола.

Кнопка Stop (b)

Нажатием кнопки **STOP** останавливается кофемолка.

Кнопка ® (c)

Нажатием кнопки ® можно войти в меню программирования (см. стр. 5).

Кнопки выбора бункера/объема порции (d)

Эти кнопки (всего 6) расположены на изображениях воронки с каждой стороны. Нажимая на эти кнопки, можно выбрать объем порции и бункер для помола.

Например: Выбрав нижнюю кнопку слева, можно намолоть зерна из левого бункера, чтобы сварить запрограммированный в кофемолке объем кофе.

Панель управления

Панель управления контролирует объем зерен, который поступает из бункера при помоле. Порционный таймер можно настроить на подачу различного объема зерен из каждого бункера и размер каждой порции. Временной диапазон от 0.4 до 99.9 секунд для ПО версии XX.41 и ниже, а также от 0.4 до 60 секунд для ПО версии XX.42 и выше. См. раздел по регулировкам и таблицу настроек таймера (стр. 8).

ПЕРВОНАЧАЛЬНАЯ НАСТРОЙКА

1. Откройте верхнюю крышку. Удалите все сторонние объекты и упаковочный материал с бункера и входного отверстия камеры для помола.
2. Подключите кофемолку к питанию.
3. Загрузите в бункеры кофейные зерна. (Емкость каждого 6 фунтов). Теперь кофемолка готова к работе.

ОЧИСТКА

ВНИМАНИЕ - Отключите кофемолку от питания перед снятием любых панелей или детали корпуса, камеры для помола.

1. Очистите все внешние поверхности куском ткани, смоченным неагрессивным чистящим средством. Следует проявлять осторожность, чтобы не поцарапать кофемолку абразивным материалом.
2. Выньте все зерна из бункера(ов). Подключите питание к кофемолке, установите пустую воронку с фильтром на направляющие. Нажмите и отпустите кнопку GRIND (ПОМОЛ). Проведите несколько циклов помола, пока кофе не будет полностью измельчено в камере, и отключите кофемолку от питания.
3. Снимите верхнюю переднюю инспекционную панель.
4. Снимите два винта, удерживающие переднюю крышку на корпусе жернов. Аккуратно снимите переднюю крышку с корпуса жернов. Очистите внутреннюю поверхность сухой неметаллической щетинной щеткой и протрите ее куском сухой ткани.
5. Аккуратно снимите чашу ротора, ротор жернов со срезной пластиной и удлинитель штока мотора с кофемолки. Очистите все детали сухой неметаллической щетинной щеткой и протрите куском сухой ткани.
6. Очистите камеру для помола сухой неметаллической щетинной щеткой и протрите куском сухой ткани.
7. Установите обратно удлинитель штока мотора, ротор жернов, срезная пластину, чашу ротора и переднюю панель на корпус жернов.
8. Установите обратно верхнюю переднюю инспекционную панель.
9. См. раздел по регулировке в руководстве по эксплуатации и обслуживанию при настройке жернов.

ПРОФИЛАКТИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Корпорация Bunn-O-Matic® рекомендует регулярно проводить профилактическое обслуживание. Обслуживание должен проводить квалифицированный технический персонал. Для получения технической поддержки свяжитесь с корпорацией Bunn-O-Matic® по тел. 1-800-286-6070.

ПРИМЕЧАНИЕ: Гарантия не распространяется на запасные части или услуги, которые не были предоставлены из-за ненадлежащего технического обслуживания.

6 месяцев

Еженедельная очистка и замена узла Dechaffer.

05995.1000 Пластина Dechaffer (набор из 6 штук)

1 год

1. Проверить и очистить подвижные пластины кофемолок.
2. Проверить и очистить/заменить жернова и камеру для помола при необходимости.
3. Отрегулировать жернова и продолжительность помола согласно вашим требованиям к размеру частиц и выводимой массе кофе.

ПОМОЛ КОФЕ

1. Осмотрите выбранный бункер на наличие необходимого объема кофейных зерен.
2. Разместите бумажный фильтр в воронке. Фильтр не должен быть загнут или наклонен к одной стороне.
3. Установите воронку на направляющих и вставьте до упора.
4. Выберите размер порции и бункер кофемолки.
5. Нажмите **GRIND (ПОМОЛ)**. Помол автоматически прекратится после того, как предустановленное количество размолотого кофе попадет в воронку.

РЕГУЛИРОВКА

Степень помола можно настроить от очень тонкой до очень грубой. Степень помола можно отрегулировать для любой коммерческой кофеварки. Для регулировки следует сделать следующее: Регулировка жернов приведет к изменению выдаваемого объема кофе. После любой регулировки жернов необходимо настраивать таймер.

Регулировка жернов

1. Отключите кофемолку от питания и выньте все зерна из бункеров.
2. Подключите кофемолку к питанию, нажмите и отпустите кнопку **GRIND** (для обоих бункеров). Выполните несколько циклов помола до полного измельчения кофе в камере.
3. Снимите верхнюю переднюю инспекционную панель.
4. Ослабьте на один оборот ручную зажимную гайку на винте.
5. Нажмите кнопку **GRIND** и медленно поворачивайте винт по часовой стрелке до тех пор пока не послышится металлический срежет соприкасающихся жернов. (Может понадобится более одного цикла помола, чтобы послышался такой звук).
6. Поворачивайте пластиковый указатель до тех пор, пока прорезь винта не окажется на одной линии с пометкой «0».
7. Следующие настройки примерно соответствуют степеням помола, принятыми центром SBC. Этапоном является отмеченное положение стрелки согласно пункту 6.



P2820

ТОНКИЙ ПОМОЛ: Поверните регулировочный винт на 7 делений против часовой стрелки

ПОМОЛ ДЛЯ КАПЕЛЬНОЙ ЗАВАРКИ: Поверните регулировочный винт на 8 делений против часовой стрелки

СТАНДАРТНЫЙ (ГРУБЫЙ) ПОМОЛ: Поверните регулировочный винт на 12 делений против часовой стрелки

ВЗАИМОДЕЙСТВИЕ С КОФЕВАРКОЙ

Если кофемолка используется совместно с кофеваркой, название кофе и размер порции передается на кофеварку через чип в ручке воронки. Вот почему необходимо указывать для кофемолки название кофе, загруженного в бункеры. Названия выбирают из соответствующей таблицы ниже. Свяжитесь с заводом, если для использования требуется кофе, название которого нет в таблице.

ВЫБОР НАЗВАНИЯ КОФЕ

Ввод названия кофе из таблицы ниже:

1. Одновременно нажмите и удерживайте кнопку **STOP** (СТОП) и одну из трех боковых программируемых кнопок размера партии. Через 3 секунды все три индикатора на выбранной стороне загорятся. На экране появится номер из таблицы ниже. Этот номер относится к определенному названию кофе для загрузки в бункер.
2. Нажмите и отпустите кнопку **GRIND (ПОМОЛ)**, чтобы перейти к следующему номеру, либо нажмите и отпустите кнопку **STOP** (СТОП), чтобы перейти к предыдущему номеру.
3. Когда на экране появится необходимый номер, нажмите любую из кнопок размера порции на другой стороне. Все три индикатора на ней загорятся.
4. Повторите шаг 2, чтобы выбрать название кофе для другой стороны.
5. Чтобы в любой момент выйти из меню настроек, нажмите и отпустите кнопку **@**. Скрытая кнопка для программирования **@** расположена в правом верхнем углу логотипа **BUNN®**.

ВЫБОР НАЗВАНИЯ КОФЕ (продолжение)

Ввод названия кофе с помощью карточки рецепта (RECIPE CARD).

1. Нажмите кнопку **STOP (СТОП)** и разместите чип карточки под датчиком с катушкой в передней части кофемолки.
2. Через короткую паузу на экране появятся 3 черточки.
3. Уберите карточку и нажмите любую кнопку размера порции на программируемой стороне.
4. На экране появится номер, относящийся к определенному названию кофе, загруженному в кофемолку.
5. Затем экран кофемолки вернется к стандартному режиму работы.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если номер выбирают из таблиц ниже, а затем вводят в кофемолку, убедитесь, что выбранный номер действительно соответствует необходимому названию кофе из таблицы.

1. Намелите кофе в воронку и установите ее на направляющие кофеварки.
2. На экране появится название помолотого кофе в воронке.
3. Если название отличается от того, что указано в таблице, память кофемолки необходимо перенастроить.

Перенастройка памяти кофемолки (согласно таблице соответствий ниже)

1. Отключите кофемолку от питания.
2. Нажмите и удерживайте кнопки **STOP (СТОП)** и **GRIND (ПОМОЛ)** и вставьте кабель в выход. После небольшой паузы на экране появятся 3 черточки, а затем - 9.
3. Когда появятся 9 черточек, отпустите кнопки **STOP (СТОП)** и **GRIND (ПОМОЛ)**, затем нажмите и отпустите кнопку **STOP (СТОП)**.
4. На экране появится обратный отсчет, и потом произойдет возврат к стандартному режиму работы. Теперь для кофемолки необходимо установить соответствие названию кофе и номеру по таблице ниже.

ТАБЛИЦА НАЗВАНИЙ КОФЕ

NUMBER	NAME	NUMBER	NAME
1	Regular	15	Jamaica Blue Mtn
2	Decaf	16	Guatemalan
3	Colombian	17	Light Roast
4	Colombia Supremo	18	Dark Roast
5	Costa Rican	19	Espresso
6	Ethiopian	20	Amaretto
7	Kona	21	Hazelnut
8	Kenya AA	22	French Vanilla
9	Sumatran	23	Irish Creme
10	French Roast	24	Vanilla Nut
11	Italian Roast	25	Caramel
12	Mocha Java	26	Raspberry
13	House Blend	27	Almond
14	Breakfast Blend	28	Dark Mtn Roast

НАСТРОЙКА ТАЙМЕРА (ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ)

Для каждого бункера доступны три варианта настроек размера порции. Каждую порцию можно настраивать отдельно, регулируя время открытия скользящего затвора, через который зерна попадают в камеру помола. Вторая опция касается длительности работы мотора кофемолки после закрытия скользящего затвора. Этот временной период достаточно долгий для того, чтобы все зерна были помолоты и распределены.

1. Установите настройки помола. (Заводская настройка для **капельного заваривания**, чтобы определить другие настройки, см. предыдущий раздел.)
2. Используйте таблицу ниже, чтобы подобрать примерную настройку таймера для необходимого объема кофе.
3. Войдите в меню настроек и выполните регулировку, нажмите и удерживайте кнопку программирования под кнопкой **®**. Один из индикаторов размера порций начнет мигать. Теперь отпустите кнопку **®**.
4. Нажмите кнопку выбора бункера/размера порций для настраиваемой порции. Учтите, что на цифровом экране отображаются временные настройки работы скользящего затвора (в секундах).
5. Чтобы увеличить время, нажмите кнопку **GRIND (ПОМОЛ)**. Чтобы уменьшить его, нажмите кнопку **STOP (СТОП)**.
6. Чтобы изменить время очистки камеры, нажмите ту же кнопку настройки порции, световой индикатор начнет мигать чаще, и на экране появится текущее время очистки.
7. Чтобы увеличить время, нажмите кнопку **GRIND (ПОМОЛ)**. Чтобы уменьшить его, нажмите кнопку **STOP (СТОП)**.
8. После установки времени очистки, нажмите другую кнопку настройки порции и повторите шаги 4-7. Чтобы выйти из режима программирования, нажмите и отпустите кнопку **®**, кофемолка вернется в стандартный режим работы с учетом новых настроек.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если в режиме настройки в течение 60 секунд не будет нажата ни одна кнопка, кофемолка возвратится к стандартным операциям, сохранив настройки, выполненные в соответствующем режиме.

ПРИМЕРНАЯ НАСТРОЙКА ТАЙМЕРА В СЕКУНДАХ

ВесТонкий, (унции)	Капельноезавар. (7*)	Стандарт (8*)	Стандарт (12*)
1.5	0.5	0.5	0.5
1.75	0.7	0.6	0.6
2.0	1.0	0.8	0.8
2.25	1.4	1.4	1.2
2.5	1.9	1.8	1.6
2.75	2.4	2.2	2.0
3.0	2.9	2.7	2.5
3.25	3.3	3.1	2.9
4.0	4.8	4.4	4.0
6.0	8.6	7.9	7.5
8.0	12.0	11.5	10.9
10.0	15.7	15.1	14.1
12.0	19.6	18.5	17.5
14.0	23.5	22.0	20.9
16.0	27.0	25.3	24.3

* Настройка делений. См. *раздел* регулировки жернов.

+ Это примерные настройки таймера для кофе стандартной прожарки. Настройки могут меняться в зависимости от сорта кофе и степени его прожарки.